

THE MAGAZINE OF INTERNATIONAL FOLK DANCING


EDITOR \&BUSINESS MGR
$\qquad$ Genevieve Pereira DESIGN \& LAYOUT $\qquad$ Jeanne Bertolina

## DECEMBER CONTRIBUTORS

Bill Wenzel<br>Fran Ajoian<br>Carol Wenzel<br>Bob Gardner<br>Page Masson<br>Rae Tauber<br>Sam Kermoian<br>Bob Young<br>Frank \& Elsa Bacher<br>Joyce Lissant Uggla<br>Carol Wenzel Hadi Babuzadeh Jay Michtom Ed Kremers<br>Eunice Udelf<br>Bruce Wyckoff<br>Larry Miller<br>Ruth Ruling<br>Jean Williams

FEDERATION OFFICERS - NORTH
PRESIDENT Frances Ajoian
VICE PRESIDENT ..... Dolly Barnes
TREASURER Page Masson
REC. SECRETARY ..... Lilas Mathers
PUBLICATIONS Carlos Ruling
MEMBERSHIP Melvin Mann
PUBLIC RELATIONS Michael Norris
HISTORIAN

## TABLE OF CONTENTS

Presidents' Messages ..... 3
Teacher's Dance List ..... 4
Argentine Tango ..... 8
Classified Ads ..... 8
Folk Dance News ..... 10
Dance Descriptions:
Lemonia (Greece) ..... 11
Picking Up Sticks (England) ..... 13
OPA! Folklore Studies ..... 12
Calendar of Events ..... 16
Calendar of Events, South ..... 17
1993 Index ..... 18
Where to Dance in Sonoma ..... 20
Treasurer's Ball ..... 22
Changs and the First
World Dance Congress ..... 23
Statewide 1994 ..... 24

PRESIDENT
Eunice Udelf
VICE PRESIDENT Judith Plonas TREASURER ................................. Ray Boarman
REC. SECRETARY Ila Holmes
COR. SECRETARY ................... Ruddy Beldner
MEMBERSHIP
PUBLICITY $\qquad$ Sylvia Stachura HISTORIAN

$\qquad$
Carl Pilsecker Carl PilseckerHISTORIAN
FEDERATION OFFICERS - SOUTH

## NEW INFORMATION:

SUBMISSION DEADLINE:
Submission deadline for each issue is the 25 th of 2 months previous (i.e., March deadline would be the 25th of January).


SUBSCRIPTION RATE:
$\$ 15$ per year
$\$ 20$ foreign \& Canada
BUSINESS OFFICE:
P.O. Box 1282

Alameda, CA 94501
Phone \& FAX 510-814-9282

[^0]
## President's Message, North

It doesn't seem possible that we are already coming to the end of another year! We are finishing off a great year with our Treasurer's Ball in Sonoma on Decembe 5th. I will be there shortly after 11 a.m. to conduct a Board Meeting, followed by the General Assembly Meeting.

The President's Ball last month is a special event that is always a must attend on my list, even though there is no room at the Inn and we have to sleep in the Fresno Van. This group of volunteers deserve our support with their activities. Also, we need to start thinking about supporting the Federation by serving as an officer. Dolly Barnes will be asking about this isue shortly. Our Beginners Festival in March is shaping up to be a good one again.

I cannot thank enough the nice people who have helped me get through the year by taking on activities in their areas and doing what they could to keep our Federation going. I am looking forward to a super duper year for our Federation, and my best wishes to you all for a healthy and happy holiday season. Ho, Ho, Ho, off we go!

Fran Ajoian, President

## President's Message, Sauth

I lay awake last night pondering the richness that folk dance has added to my life. I danced four to seven nights a week for many years. The Intersection, Cole Avenue Rec. Center, Gypsy Camp,Webster Jr. High Israeli class, UCLA International Student Center, Westwood Co-op, and the Hollywood Peasants filled my cup in the 70 s . Scottish dance added to my dance pleasure in the 80 s . When the turn of the century comes, I hope to look back on the 90 s as years of widened dance horizons.

As Ilay abed, visions of wonderful dance experiences abroad appeared like sugar plums dancing. Whirling around with the local Hambo champion in Stockholm, practicing Gamel Shottis with an engineer in Oslo, learning the Birds Dance in Peru. The smiles and caresses in so many places where the local people were so pleased that an American tourist knew their dances. These memories are my treasures, but one stands out like the star at the top of my Christmas tree.

I wandered through a park at dawn, somewhere in China, observing various groups and individuals doing T'ai Chi, ribbon dances, or sword practice. As the sun peeked over the horizon, I felt moved to step into the embrace of a clump of bushes where I greeted the day with the silent devotion of Sapri Tama.

As we dance the dances of the world, we dedicate ourselves to the world community. We are the caretakers of the smiles and caresses of "the local people." Let us hope that the New Year will begin an era in which people will respect the differences in their various cultures just as we enjoy and appreciate the different dances of our international folk dance world. OPA!

## 1993 Teachers Dance List

The following three pages contain the 1993 Teachers Dance List. Below is the participation:
Number of teachers ..... 89
Teachers responsible for a class ..... 76
Teachers responding ..... 54
Classes represented ..... 88
Dancers represented ..... 2294

The number after each dance on the list is the percentage of dancers on those lists submitted who do the dance. We hope you will find this dance list useful in preparing programs of area-wide interest. It is also helpful to know what others are doing when selecting dances to teach.

This list is presented by the Teachers Committee - Hadi Babazadeh, Elsa Bacher, Ruth Ruling, Bill Wenzel, Bruce Wyckoff, and Bob Young. The computer work was done by Bob Young and Larry Miller.


|  | \% | Country |  | $\%$ | Country |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| NON-PARTNER: |  |  | NON-PARTNER (cont'd): |  |  |
| Adjon az lsten | 24 | Hungary | Tsanikos | 46 | Greece |
| Ajde Jano | 39 | Serbia | Tzadik Katamar | 70 | lsrael |
| Alunelul | 84 | Romania | Vranjanke | 39 | Serbia |
| Alunelul de la Urzica | 25 | Romania | Vrapcheto | 71 | Bulgaria |
| Arap | 36 | Bulgaria/Macedonia | Zemer Atik | 37 | Israel |
| Armenian Misirlou | 27 | Armenia |  |  |  |
| At Va'ani | 59 | lsrael | COUPLE: |  |  |
| Bi serka-Bojerka | 56 | Serbia | Al exandrovska | 32 | Russia |
| Bufcansko | 29 | Macedonia | Bal de Jugon | 22 | France |
| Kotek | 24 | Yugoslavia | Blue Pacific Waltz | 29 | U.S.A. |
| Dhivaratikos | 45 | Greece | Castle Schottische | 38 | U.S.A, |
| Erev Ba II | 49 | Israel | Corrido | 38 | Mexico |
| Ersko Kolo | 53 | Serbia | Cotton Eyed Joe | 36 | U.S.A, |
| Guhnega | 19 | Armenia | Couple Hasapiko | 33 | Greece |
| Ha'shual | 31 | Israel | Knôdel dr anner | 21 | Tirol |
| Hiotikos | 25 | Greece | k甘rcsardás | 30 | Hungary |
| Hora mare | 27 | Romania | Milondita Tango | 27 | U.S.A./Argentina |
| Ivanice | 47 | Macedonia | Miss Frenchy Grown | 23 | U.S.A, |
| Jovano Jovanke | 33 | Macedonia | Road to the Isles | 51 | Scotland |
| Karagouna | 52 | Greece | Salty Dog Rag | 65 | U.S.A. |
| Kleistos (Graziosi) | 19 | Greece | Scandinavian Polka | 29 | U.S.A. / Norway |
| kortánc | 29 | Hungary | Square Tango | 24 | Engl and |
| Kostursko Oro | 45 | Macedonia | St. Bernard Waltz | 25 | Scotland |
| Le Mâtre de Maison | 34 | France |  |  |  |
| Lesnoto | 62 | Macedonia | MIXERS: |  |  |
| Ma $\mathrm{Na}{ }^{\text {a }}$ avu | 66 | Israel | Alleannnsmarsj | 38 | Norway |
| Makazice | 22 | Serbia | Apat-Apat | 24 | Philippines |
| Makedonka | 28 | Macedonia | Bal in da Strat | 36 | U.S.A./Belgium |
| Mari Marijko | 38 | Bulgaria | Circle Schottische | 31 | U.S.A./Sweden |
| Mayin | 57 | lsrael | Das Fenster | 27 | Germany |
| Milanovo Kolo | 27 | Serbia | Doudlebska Polka | 61 | Czechoslovakia |
| Misirlou | 75 | Greece | Kohanotchka | 39 | Russia |
| Nebesko Kolo | 22 | Serbia | Korobushka | 67 | Rus5ia |
| Neda Grivne | 19 | Serbia | La Bastrinque | 73. | French Canada |
| Never on Sunday | 53 | U.S.A./Greece | Little Man in a Fjx | 36 | Denamk |
| Novosel sko Horo | 38 | Bulgaria | Niguno Shel Yossi | 26 | Israel |
| Pinosavka | 32 | Sertia | Numero Cinco | 22 | U. S. A. |
| Plataniftiko Ner6 | 21 | Greece | Oklahoma Mixer | 35 | U.S.A. |
| Pleskavar | 21 | Serbia | 0510 Waltz | 37 | England/U.S.A. |
| Prave Horo | 47 | Bulgaria | St. Gilgen Figurentanz | 46 | Austria |
| Promoroaca | 27 | Romania | Swedish-Finn Mixer | 62 | Sweden |
| Ridfe (Bannielou Lanbaol) | 37 | France | Talgoxen | 47 | Finland |
| Robin Ddiog | 20 | Wales | Tango Poquito | 39 | U. S.A./Argentina |
| Sadi Mona | 19 | Bulgaria | Tex-Mex Mixer | 21 | U.S.A. |
| Savila Se Bela Loza | 55 | Serbia | Ve'David | 48 | Israel |
| Seljancica | 20 | Croatia |  |  |  |
| Yetnja | 83 | Serbia | SETS: |  |  |
| Sham Hareh Golan | 33 | 3srael | Cumberland Reel | 24 | Scotland |
| Sulan Ya'akov (Wacob's Ladder) | 63 | lsrael | Cumberland Square | 21 | England |
| Sweet Girl | 59 | Armenia | D'Hammerschaiedsg'selln | 29 | Germany |
| Syrtos | 63 | Greece | Grand Square | 35 | U.S.A. |
| Tropanka (Moskoff) | 24 | Bulgaria |  |  |  |
| Trugnala Rumjana | 46 | Bulgaria | TR105: |  |  |
|  |  |  | Troika <br> Western Trio Mixer | 25 30 | $\begin{aligned} & \text { Russia } \\ & \text { U.S.A. } \end{aligned}$ |

Page 5


Page 6 $\qquad$


The number listed after each dance represents the percentage of dancers who know the dance, 54 teachers subaitted dance lists representing 88 groups and 2294 dancers.

Dance tabulation prepared by Larry Miller and Bob Young


## Argentine Tango

Alberto Toledano and Loreen Arbus were booked out to perform in Argentina, end of July - all of August. They were the first non-Argentines ever to be invited to perform at the oldest and most prestigious tango festival in Argentina, " $\mathrm{X}^{9}$ Congreso Nacional del Tango". They received a standing ovation, people stood in line to get their autographs, and their appearance was covered by all the local media. And, in another first for nonArgentines, the renowned stars of "Tango Argentino" and "Forever Tango", Gloria and Eduardo, showcased Alberto and Loreen at their club, "La Galeria Del Tango". Additionally, they were featured in several other shows at various clubs in Buenos Aires.

In July, 1993, Alberto and Loreen performed in the Dance Kaleidoscope concert series (now into its 10th year), held at the State Playhouse, in Los Angeles. Every year over 100 companies audition--this year just 26 were chosen. Their performance got a sensational review by Lewis Segal in the Los Angeles Times: "First came deadpan stylists Alberto Toledano and Loreen Arbus in perhaps the most unpredictable drop-dead footwork 'Dance Kaleidoscope' has ever seen."

ALBERTO AND LOREEN WILL TRAVEL TO YOUR AREA.
Don't miss out! ... Most of Nov '93, Jan '94, May '94, and Junc '94 already commitedso Don't delay; book today!
For more information regarding performances, workshops, private lessons, the instructional video and/or interviews, please contact Alberto Toledano (818/506-0780).
(Spanish . linglish . French)
For television and movie appearances, please contact their agents Julic McDonald/Riley Day of Joseph Helfond \& Rix, Inc. (213/464-7167).

## CLASSIFIED ADS

## FOLK DANCE RECORD SHOP

ED KREMERS' FOLK SHOWPLACE - Dance, school, and foreign records. Dance books and supplies. Public address systems and cassettes of "unavailable" music. Teacher, Caller, Party Leader. 155 Turk Street, San Francisco, CA 94102, downstairs, Afternoons, 415-775-3444.

FOR SALE: CALIFONE SOUND SYSTEMS-Phil Maron, 4820-A Lawton Avenue, Oakland, CA 94609, 510-654-1124. Folk dance records.

COME DANCE-With Millie von Konsky,Sgles, cpls welcome. Day classes in Folk, Line,Square,Round. Mon., 1:00 p.m., 300 Estudillo, San Leandro. Tues., 1:30 p.m., 22325 N. 3rd, Hayward.

WESTWOOD CO-OP FOLK DANCERS - meet Thursday nights, 8:00 to 10:45 p.m., Emerson Jr. High School, Selby near Santa Monica B1., W.L.A. 310-277-6699.

JIN US FOR FOLK DANCING AND COMRADERIE WITH FOLK DANCERS FROM ALL OVER THE US \& CANADA

DANCE LEADERS; DAVID EDERY, ISRAELI
BILL \& LOUISE LIDICKÉR, INTERNATIONAL on the SS UNIVERSE JULY 3-17 1994 CRUISE ONLY FROM \$2395.00
REPEATING THIS POPULAR SELL-OUT FOLK DANCE CRUISE FOR THE 9th CONSECUTIVE YEAR
ENJOY THIS EDUCATIONAL CULTURIAL CRUISE IN A RELAXED ATMOSPHERE, SEE GLACIERS, WHALES, EAGLES, AND MORE ENJOY DAILY LECTURES ABOUT WHAT YOUR EXPERIENCING

DANCE WITH LOCAL FOLK DANCE GROUPS SIGN UP EARLY AND ENJOY 3 DAY VANCOUVER BONUS

## ST LAWRENCE RIVER 7 DAY CRUISE

 DANCING LED BY MARIANNE TAYLOR on the M/V GRUZIYA AUG 6-13, 1994 CRUISE ONLY FROM $\$ 745.00$THIS UNIQUE TRIP ABOARD A LUXURIOUS UKRAINIAN SHIP ORIGINATES IN MONTREAL AND SAILS DOWN THE ST LAWRENCE RIVER VISITING SEVERAL PORTS. INCLUDING ST PIERRE (A TERRITORY OF FRANCE)

THE MULTI-CULTURIAL AMBIANCE WILL ENHANCE YOUR INTERNATIONAL FOLK DANCE EXPERIENCE

ENJOY CONTINENTAL, RUSSIAN/UKRAINIAN CUISINE AS WELL AS LOVELY COSTUMES, SONGS AND DANCE

SINGLES SHARES ARRANGED
For the past several years we have sold-out early DO NOT DELAY

FOR MORE INFORMATION MAIL COUPON TO: MEL MANN (travel agent, folk dancers)

BERKLEY TRAVEL
1301 CALIFORNIA ST BERKELEY, CAL 94707
(510) 526-4033

FAX (510) 524-9906


Slavonijo - is a performing Kolo Ensemble doing dances and songs from Croatia, Bosnia, and Macedonia. The highlight of their year last year was dancing in the Ethnic Dance Festival in San Francisco. They are looking for people who like to dance and sing to join their performing group. Rehearsals are held on Monday evenings at Slavonic Cultural Center, 60 Onondaga Avenue, San Francisco, from 7:30-9:30 p.m. They currently do $4-5$ performances a year. For more information, contact John Daley at 510-841-0934.

Greater East Bay Council- The Concord Folk Dancers will have their party on Sunday, December 5, 1:00 to 4:00 p.m., with refreshments at 2:30. Stan Valentine will call squares, and Jean Williams will emcee. Concord Senior Center, 2727 Parkside Circle, Baldwin Park, Concord.

Attention Let's Dance Contributors - Please note on the inside front cover the change made in deadline requirements for submissions toLet's Dance. Previously, we requested that news and articles be submitted by the first day of each preceding month. However, with this deadline, copy has been coming in late, and it has been difficult to get the magazine out on time. From now on, copy should be sent to the Federation Office to arrive on the 25th of the month, 2 months preceding the publication month. For example, copy for the March issue should be sent to arrive on the 25th of January. This will give us more time to put the magazine together and get it printed and mailed so you will receive it before the first of each month. Thank you for your cooperation.

Alaska! - Don't miss the boat! Make your plans now to sail through the fabled Inside Passage to Alaska right after the 43rd National Square Dance Convention next June 23-25 in Portland. Imagine the thrill of sailing into pristine Glacier Bay National Park where glaciers plunge into icy blue waters filled with whales, seals, and colorful puffins. Imagine the excitement of setting the hook on an Alaskan King Salmon on a fishing excursion near Ketchikan. There won't ever be a more enjoyable cruise than this ship filled with friendly squares. Since it is the official post-convention cruise for square dancers and their friends, you can expect something special - special
events, special mementos, and an especially low price.

For information on how to book, call Cruise Holidays of Oregon at 800-624-7779, 800-633-2732, or $800-848-7120$. This cruise is sure to sell out and space is limited on the ship, so book early. Reservations will be made on a strict first-come, first-served basis. A deposit is required, credit cards are accepted, and a payment plan is available. Bon Voyage!

In Memoriam - Folk dancers in the Akron, Ohio area were saddened by the loss of Antoinette M. Vydra(Fenello) long-time dancer and wife of Richard Vydra, Director of the Akron Kolo Club. Mrs. Vydra was born in Akron and was a teacher in the Akron public schools for 18 years, and the Cleveland public schools for 10 years. She will be greatly missed by her family and many friends.

## Happy Holidays

From Let's Dance

## DON'T FORGET

## A subscription to Let's Dance makes a great Christmas gift

 for all the folk dance lovers in your life. Call the office at 510-814-9282 now to order your gift subscription.
© Folk Dance Federation of California, Inc. October, 1993. Dance Research Committee: Bill Wenzel, Carol Wenzel, Bob Gardner

Lemonia Epiros, Greece

Lemonia (leh-mohn-YAH), meaning "little lemon tree" is a very popular melody from Epiros, northwestern Greece. It is usually danced as a simple "Sta Tria", or even as a rhythmically modified "Sta Dhio". The version described here, presented at the 1993 Stockton Folk Dance Camp by Joe Graziosi, is from the repertoire of the dance troupe of the Lykiion Ellinidhon of Athens. As is often the case in Epiros, the "Sta Dhio" or "Poghonisios" is added at the end.
CASSETTES: Joe Graziosi, Stockton Camp Tape, 1993, Side A/6; Greek Dances 1992 \#2, Side B/5.
3/4, 4/4 meter
FORMATION: Open circle with hands joined in W-pos or escort hold*.
*Described in Steps and Styling published by the Folk Dance Federation of California, Inc.

| Measures | 3/4, 4/4 meter PATTERN |
| :---: | :---: |
| $\begin{aligned} & 3 / 4 \\ & 16 \text { meas } \end{aligned}$ |  |
|  | INTRODUCTION No action. Leader may take 8 meas introduction and dance Part I once more. |
|  | I. VOCAL |
| 1-3 | Facing slightly $R$ of ctr and moving in LOD (CCW), step on $R$ (cts 1-3); step on $L$ across in front of R (cts 1-3); step on R (cts 1-3). |
| 4 | Turning to face ctr, step fwd on $L$ in front of R (ct 1); step back onto R (cts 2-3). |
| 5-6 | Step on $L$ behind $R^{\prime}$ (cts 1-3); step back onto $R$ (ct 1); turning to face slightly $R$ of ctr, step on $L$ in front of R (cts 2-3). |
| 7-8 | Pivoting to face ctr, step on R to R (cts 1-3); step on L beside R (cts 1-3). |
|  | II. INSTRUMENTAL |
| 1-2 | Facing ctr, step on R to R (cts 1-3); step on L behind R (ct 1); step on R to R (cts 2-3). |
| 3-4 | Step on $L$ in front of $R$ (cts 1-3); touch ball of $R$ in front of $L$ (cts 1-3). |
|  | III. INSTRUMENTAL (VARIATION) |
| 1-2 | Repeat Part II, meas 1-2. |
| 3-4 | Step on $L$ in front of $R$ (cts 1-3); step on $R$ in front of $L$ (ct 1); step back on $L$ (cts 2-3). |
| 4/4 | IV. STA DHIO (or DYO) $4 / 4$ (or $2 / 4$ ) meter, counted here as $1,2,3,4=S, \mathrm{Q}, \mathrm{Q}$ |
| 1 | (Begins with meas 2 of Poghonisios) Facing ctr; step on R to R (cts 1-2); step on L across behind $R$ (ct 3); step on R to R (ct 4). |
| 2 | Step on $L$ across in front of $R$ (cts 1-2); step on $R$ to $R$ (ct 3); step on $L$ across in front of $R$ (ct 4). |

DANCE SEQUENCE: Part I (3x); II (4x); I (3x); III (4x); I (3x); II (4x); I (3x); IV (4x).

## OPA! FOLKLORE STUDIES

## by Rae Tauber

JASZBERENY, HUNGARY: A Folk Art Fair in conjuction with the Csango Festival last August brought many of the Csango people from Transylvania. With them came a diverse collection of costumes and costume pieces, wood carvings, unusual older pieces of pottery, beaded necklaces, woven runners and wall hangings. Friday afernoon, this collection was casually arranged near the hotel on the local street. Villagers spoke of difficult economic times and how their children and grandchildren were trying to seek a better life in Hungary. While the ties to their "homeland" remain strong, folk art is diminishing as the older skilled craftsmen pass on and supplies for making the embroidered and beaded pieces are in short supply.

The same appears to be true in Romania. Villagers welcomed us into their homes to show and sell costume pieces from earlier generations. Particularly beautiful were the "sit-upons", the front and back aprons which are worn over an embroidered chemise. At the painted monasteries in the north, women used fences to display their collection of hand-work. It is possible that the immediate connection of people to their folk art will be supplanted by professional costume makers servicing the performing groups. The most significant and characteristic pieces will find their way into the folk art musuems. The group had an excellent lecture/demonstration of costumes at the Deri Museum in Debrecen, Hungary. These pieces had to be brought out of storage, as there is no room to display them.

TAPÉ, HUNGARY. Gypsy musicians lead Csango choral group from church to the local czardas for a goulas party. While we listened to the group in church, the gypsy band waited outside. Although Christian, they do not enter churches other than their own. They played non-stop at the party, with the singers breaking into small groups and recalling their archaic musical heritage in four and six part harmony. The band was in the courtyard and when the huge goulas kettles ran out, the dancing started. There were some really fine local dancers, and many of our group joined in.

BISTRITA, ROMANIA. This group of Romanians gave us a full program; evening performance followed by a party where everyone joined in. In the morning they held a workshop, followed by a light lunch, and an opportunity to buy costumes which had been collected in neighboring villages. We then visited a nearby town, were welcomed into homes to visit (and buy costumes) and as it was St. Mary's Day, also went to church. The dancers are an amateur group with few opportunities to perform these days, so considered our visit an real highlight.

Folk Dance Federation of California Dance Research Committee: Joyce Lissant Uggla, Ruth Ruling

## Picking Up Sticks

(England)

Originally titled "Picking of Sticks" and published in The English Dancing Master (1st Ed. 1650), the title was changed by Cecil Sharp to "Picking Up Sticks," and published in The Country Dance Book, Part 4 (1916). He used the tune from another dance, "Lavena." Elsie Whiteman of the Benacre Band introduced the tune of "Kitty Magee," which is sometimes played for the third figure of the dance. The dance notes and a summary of the research on this dance are presented in The Playford Ball, 103 Early English Country Dances, by Kate Van Winkle Keller and Genevieve Shimer (1990).

MUSIC: Country Dance Tunes, Set VII by Cecil J. Sharp has the tune "Lavena." "Kitty Magee" is in Community Dances Manual 5 from EFDSS. English Country Dance Tunes by Peter Barnes gives both tunes.

RECORD: CDS-7 "Popular English Country Dances of the 17th and 18th Centuries" Side A/3; Country Dance Series \#3 (45 rpm); Folkraft 1410X45; EFDSS PLA3 Side B/2.
$6 / 8$ meter
FORMATION: Longways for three couples, facing the head of the hall, inside hands joined.
STEPS and Skip* (2 to a meas): Step (cts 1-2); hop (ct 3); repeat (cts 4-6).
STYLING: Walk* or Run* (2 to a meas): Step on cts 1,4 .
Forward a Double and Back: Move fwd with three light springy steps (usually R,L,R) and a close with L ( 2 meas); move bkwd three steps (L,R,L) and close with R ( 2 meas). Can also be danced with four steps fwd and four steps back, or with a small, light balance (three quick steps) instead of the last step and close.
Arm R: Ptrs move fwd, hook R elbows and turn once around CW with six light springy steps (meas 1-3). Without changing step or rhythm release arm hold and move back into original position with two more steps (meas 4).

Arm L: Repeat action, but hook Lelbow and turn CCW.
Siding: A movement of courtesy keeping eye contact with ptr. Moving in a CCW arc dance Forward a
Double, exchanging places with partner (2 meas). Retrace pattern, moving in a CW arc to return to orig pos (2 meas).

Slipping: Move sideward by springing to side on the leading ft (cts 1-2); step on the trailing ft next to the leading ft (ct 3); repeat (cts 4-6).

Steps are light and springy, posture erect, movements flowing. Make eye contact with other dancers whenever possible. Free hands are relaxed at sides.

* Described in Steps and Styling, published by the Folk Dance Federation of California, Inc.
MUSIC $6 / 8$ meter PATTERN

Measures
INTRODUCTION. No action. Introduction varies with recording.
I. FORWARD A DOUBLE AND BACK; DIAGONAL CHANGE.

1-8 Joining inside hands, all lead Forward a Double and Back. Repeat.

9-12 M1 change places with middle dancer on the opposite side passing $R$ shldrs (4 running steps), then with the last dancer on his own side (again passing $R$ shldrs with 4 running steps).

## II. SIDING; SLIPPING AND SKIPPING.

## III. ARMING; SHEEPSKIN HEY.

Ptrs Arm R, then Arm L.
W remain in place while M dance the Sheepskin Hey.
M Sheepskin Hey (skipping): M 1, followed by M 2 and 3, dance across top of set and pass behind W 1 , between W 1 and 2, in front of W 2 and between W 2 and 3 . M 1 and 2 , upon reaching W 3 pass CW around her.

Top


M 3, instead of following M 2, passes CCW completely around W 2 and faces up, thus becoming the leader.

Top


13-16 M3, followed by M 1 and 2, continues weaving to the top, and M 2 , who is last in line, instead of following M 1 around W 1 , passes CCW around W 2 and faces down, thus becoming the leader.

Top


17-20 M 2, followed by M 3 and 1, continues weaving to the bottom, and M 1, who is last in line, instead of following
M 3 around W 2, passes CCW completely around W 2 and faces up, thus becoming the leader.
21-24 M 1, followed by M 2 and 3, continues weaving to the top of the W line.
25-32 M dance CW around W 1, dance down the outside of W line, across the bottom of set and up to original places.


33-56 W repeat Sheepskin Hey (mirror image) while $M$ line remains in place.
On final chord acknowledge pr.

Description written October 1993.
© 1993 Folk Dance Federation of California, Inc.

## CALENDAR of EVENTS

## Ed Kremers, 155 Turk Street, San Francisco, CA 94102, 415-775-3444

| Dec | 4 | SACRAMENTO |
| :---: | :---: | :---: |
| Sat |  |  |
| Dec | 4 | VINEBURG |
| Sat |  |  |
| Dec | 4 | PENINSULA |
| Sat |  |  |
| Dec | 5 | SONOMA |
| Sun |  |  |
| Dec | 5 | SUNNYVALE |
| Sun |  |  |
| Dec | 11 | PALO ALTO |
| Sat |  |  |
| Dec | 11 | MENLO PARK |
| Sat |  |  |
| Dec | 11 | SACRAMENTO |
| sat |  |  |
| Dec | 11 | SACRAMENTO |
| Sat |  |  |
| Dec | 11 | PETALUMA |
| Sat |  |  |
| Dec | 11 | SAN JOSE |
| sat |  |  |
| Dec | 16-19 | EAST BAY |
| Th, F, S,S |  |  |
| Dec | . 17 | SAN FRANCISCO |
| Fri |  |  |
| Dec | 18 | SACRAMENTO |
| Sat |  |  |
| Dec | 18 | SUNNYVALE |
| Sat |  |  |
| Dec | 18 | PENINSULA |
| sat |  |  |
| Dec | 18 | SANTA ROSA |
| Sat |  |  |
| Dec |  | NEW YEAR'EVE |
|  |  | PARTIES |

[^1]```
Kolo Koalition party; 916-923-1555
Napa Val. F.D.Party, Schaal Hall,
707-258-0519
Palomanians F.D. Party; 415-333-2210
FEDERATION TREASURER'S BALL
Veterans Memorial Bldg. 126- 1st St W
1:30 - 5:30; $5.00 donation. PRIZES
Beginning International Folk Dance
Party, Sunnyvale Community Center
408-395-8026, 408-730-7350
Los Quadros party, 1st Cong. Church
415-493--5033
Folk Dance Party at Recreation Center
415-327-0759
Pairs & Spares, Babcock School
916-455-5000
New England Dance, School;
916-481-1974, 916-736-0845
Folk Dance Party, La Tercera School
707-546-8877
Santa Clara Valley Folk Dance Party
First Christian Church
    "REVELS" benefit programs, pre-
    Christmas celebrations.
    510-526-3575, 510-841-6628
Changs Annual Christmas Party
415-661-9426
BBKM (Balkan) Party; 916-923-1555,
916-482-2491
Scandinavian FD Party, Masonic
Temple 415-323-2226
Council Folk Dance Party
408-252-8106
Folk Dance Party, Piner School
707-546-8877
Marin's Karlstad Ball 415-388-2170
Peninsula 415-348-7834
Menlo Park 415-327-0759
```

PENINSULA FOLK DANCE COUNCIL FESTIVAL honoring our Greek heritage. Veterans Memorial Building. A new wrinkle - judging of costumes.

## CALENDAR of EVENTS SOUTH

Note: Federation events are in bold type.
*** Call to confirm all events

## DECEMEER

1-11 Workshops in Greek Dancing with Joe Graziosi.
1 Sacramento
3 South Bay FD Torrance
4 FD Center - San Diego
7 Tuesday GypsiesCulver City
8 Cafe Danssa - West LA
9 Westwood Co-op
10 Kypseli Greek Dancers - Pasadena

11 Vesela
Selo-
Fullerton
Infa: (818) 774-9944.

4 Israeli Folk Dance Party with David Edery. Westside Jewish Community Center. 8:00. Info:(213) 938-2531, x2228.

4 The Chieftains, traditional Irish music concert. Royce Hall, UCLA. 8 pm. Info: (310) 8252101.

4 Czech \& Slovak Dances taught by Richard Duree. 1:30-4:30 at Hillcrest Rec. Ctr.s Fullerton. Info: (714) 641-7450.

4 No Strings Attached, house concert by California Traditional Music Society, 8:00. Info: (818) 342-SONG.

New Years Camp at Hess $K r a m e r$, Malibu. Folk and contra dancing, music, singing, crafts. Info: California Traditional Music Society, (818) 342SONG.
31 Veselo Selo New Year's Eve Falk Dance Party: B:00-1:00am. Hillerest Rec. Ctr: 1155 N Leman St. Fullerton: Info: (714) 254-7945.

Pasadena Co-op New Year's Eve Farty, 8:00. Westminster Prebyterian Church, 1757 N. Lake. Infas (818) 794-9493.

## 1994

JANUARY
3-15 Macedonian and Bulgarian Workshops with Ventsi Satirav.
3 San Fedro Balkan Dancers
4 Cal Tech FD Fasadena
5 Cafe Danssa - West LA
$B$ Veselo Selo Fullerton
10 Conejo Valley FDThousand Daks
14 UC Riverside FD
15 Folk Dance Center San Diego
Info: (818) 774-9944.
8 Czech \& Slovak Dances taught by Richard Duree. 1:30-4:30 at Hillerest Fec. Ctr.s Fullertonx Info: (714) 641-7450.

8 Israeli Folk Dance Party with David Edery. Westside Jewish Clommumity Center. 8:00. Info: (213) 9382531,x22อ8.

7 Fasadena Co-Gp 5 Winter Festival; 1:30-5:30. Glendale Civic Auditorium: Coumeil meeting at i1. Info: (818) 7749473.

29 Masters of the Banjo at CalTech. Info: (818) 395-3700 or 395-4652

## FEBRUARY

6 The Yakut Dance Company of Siberia. 2 pm. Pasadena Civic Aud, 300 E. Green St., Pasadena. Info: (818) 304-6161

11-13 Laguna Folkdance Festival, Ensign Intermediate Schosel 2000 Cliff Dr. Newport Beach. Workshops with Joe Graziosi and Dick Crum: Festivals, after-parties, concert. Info: (714) 646-70日2.

12 Israeli Folk Dance Party with David Edery. Westside Jewish Community Center. 8:00. Info:(213) 938-2531, x 2e28.

13 Peking Actobats. ᄅ pm. Pasadena Civic Aud, 300 E. Green St., Pasadenan Info: (818) 304-6161

## INDEX 1993

Article Month/Page
ARTICLES
Ajoian's Dance Revival ..... FEB 8
Changs and the First
World Dance Congress ..... DEC 23
Culture Center Celebration ..... J/A 7
Dancin' and Chancin' ..... FEB 10
East Meets West ..... NOV 10
Hennie Konings ..... APR 17
Heros of the 2nd Bulgarian
Renaissance ..... NOV 9
Hungarian couple Returns ..... SEP 18
Khadra ..... OCT 15
President's Grand Ball ..... FEB 21
Revitalization Report ..... J/A 16
NTERNATIONAL CUISINE
Appetizers ..... JAN 18
Armenia ..... J/A 9
France ..... APR 18
Hawaii ..... FEB 18
Hungarian Recipe ..... NOV 22
Poland ..... M/J 14ArticleMonth/Page
STATEWIDE
Skandia Dancers at Statewide ..... APR 10
Statewide ..... M/J 8
Statewide '92 ..... JAN 8
Statewide '92 ..... FEB 6
Statewide 1994 ..... DEC 24
Statewide Dance Program ..... M/J 9
Statewide Information ..... APR 4
Statewide Update ..... MAR 20
Udelf on Statewide ..... J/A 21
DANCE DESCRIPTIONS
Assoulis (Armenia) ..... M/J 13
Attetur fra Asker (Norway) ..... J/A 13
Briul de la Fagaras (Romania) ..... APR 11
Garmon (Russia) ..... NOV 11
Krecavi Ketus (Vojvodina) ..... JAN 13
La Salamandre (France) ..... OCT 11
Lemonia (Greece) ..... DEC 11
Lunden gronn (Norway) ..... J/A 12
Nessie's Reel (Scotland) ..... MAR 13
Ovcepolsko (Macedonia) ..... SEP 9
Picking Up Sticks (England) ..... DEC 13
Article Month/Page
Raca (Serbia) ..... M/J 12
Tramblanka (Poland) ..... JAN 11
Walczyk Lubelski (Poland) ..... FEB 11
FESTIVALS
Beginners Festival ..... MAR 8
Blossom Festival ..... APR 4
Camellia Festival ..... MAR 4
Cherry Blossom Festival ..... MAR 10
Easy Does It Festival ..... FEB 3
Festival for Beginners ..... FEB 21
Festival of the Oaks ..... FEB 4
Fiesta de Sonoma ..... SEP 4
Fresno Autumn Festival ..... OCT 4
Fresno Festival Institute ..... OCT 6
Grand Ball ..... OCT 8
President's Grand Ball NOV 6
Rose Festival ..... M/J 4
Scandanavian Festival ..... JAN 4
Sweetheart Festival ..... JAN 7
Treasurer's Ball ..... NOV 4
Vamos A Mexico ..... M/J 6
MISCELLANEOUS
1993 Index DEC 18
Argentine Tango ..... DEC 8
Article Month/Page
Ballroom Video ..... APR 22
Do You Know These People? ..... M/J 11
East Bay Dance Classes ..... SEP 6
Folk Dance Weekend ..... NOV 14
NFO Calendar for the US ..... SEP 16
OPA! Folklore Studies ..... DEC 12
Petaluma Museum Association ..... OCT 10
Specialty Dance Classes ..... NOV 13
Teachers Committee Dance List ..... MAR 16
Treasurer's Ball ..... DEC 22
Where to Dance Down Under ..... NOV 16
Where to Dance in Fresno ..... APR 13
Where to Dance in Sonoma ..... DEC 20
COSTUME
Costume of Macedonia ..... SEP 12
Costumes of Peru ..... DEC 8
Czech Costume ..... JAN 16
Embroidery from Posavina ..... NOV 8
Headdress from Schwalm ..... J/A 4
Hungarian Costume ..... JAN 17
Israel Yakovee ..... M/J 19
Men's Costume ..... FEB 14
Scottish Dancing ..... M/J 1

## Where to Dance in Sonoma County

## MONDAY

Scottish Country Dance
7pm Beg 8:30 Int
Santa Rosa Senior Center
704 Bennett Valley Rd., Santa Rosa
Ron: (707) 887-2082
Scandinavian Dance
7pm Beg - Adv
Santa Rosa Vets. Bldg
1351 Maple Ave., Santa Rosa
Dean Linscott (707) 546-2434

SRJC Greek/Balkan 6:45pm Beg Greek 8:30pm Adv Balkan Hermann Sons Hall 860 Western Ave., Petaluma Carol Hirsh

## International

7-9pm Beg - Int
Sebastopol Vets. Bldg
282 S. High St., Sebastopol
Joan Marler-Smith

SRJC Greek
7-9pm Beg
Vintage House
264 lst St. E, Sonoma
Carol Hirsh
Napa Valley Folk Dancers
$7-10 \mathrm{pm}$ Beg - Int
First Presbyterian Church
1333 3rd St., Napa
Charles Emerson (707) 258-0519

## WEDNESDAY

SRJC Greek/International
6-8pm Greek
8-10pm International Int Hermann Sons' Hall
860 Western Ave., Petaluma Carol Hirsh

Kawana Folk Dancers
7-9pm International/Line
Santa Rosa Senior Center
704 Bennett Valley Rd., Santa Rosa Edith Mager (707) 545-2745

## THURSDAY

SRJC International/Balkan 5:30-7:30 Beg International 7:30-9:30 Adv Balkan
Santa Rosa Jr. High School
500 E St., Santa Rosa
Marilyn Wathen
Napa Valley Folk Dancers
2-5pm Beg - Int
The Meadows
1800 Atrium Prkwy., Napa
Marvel De Lonzor (707) 252-4719

Petaluma/Novato International Folk Dancers
8-10:30pm Beg - Adv
Lynwood School
1320 Lynwood Dr., Novato
Frank Bacher (707) 546-8877
International
7-9pm Beg
Odd Fellows Hall
First St., Guerneville
Morris Dab (707) 869-0285

SRJC International/Balkan
6:30-8:30 Int
8:30-10pm Adv
Vintage House
264 lst St. E, Sonoma
Carol Hirsh

```
Santa Rosa Country Dance Society
    7pm Early Amer. & English Contras
    Willowside Middle School Gym
    5285 Hall Rd., Santa Rosa
    Robin Cohen (707) 792-1877
```

```
Napa Valley Folk Dancers
    9-Noon
    Rancho de Napa Mobilehome Park
    6 4 6 8 \text { Washington St., Yountville}
    Charles Emerson (707) 258-0519
```


## SATURDAY

International Folk Dance Parties 8-1.1:30pm
First Sat.:Schaal Hall, Vineburg
Second Sat.: Hermann Sons' Hall, 860 Western Ave., Petaluma
Third Sat.: Piner Elementary School, 2590 Piner Rd., Santa Rosa
SUMMER

| Snap-y Dancers Mondays | Snap-y Dancers Thursdays |
| :---: | :---: |
| $7-9: 30 \mathrm{pm}$ | $7: 30 \mathrm{pm}$ |
| Hermann Sons' Hall | Vintage House |
| 860 Western Ave., Petaluma | 264 lst St. E, Sonoma |

CONSULT LOCAL PAPER FOR:
Square Dancing
Every night of the week, all levels, various cities.
Country Western
Every night, mostly in clubs and restaurants.
Line Dancing
Various times and locations. (Means no-partner popular dance routines, not Balkan folk dancing.)

Beg = beginner; Int = intermediate; Adv = advanced; SRJC = Santa Rosa Jr. College Prepared by Frank and Elsa Bacher, Redwood Council of Folk Dance Clubs

## Happy Holiday Dancing <br> 



## Treasurer's Ball

Veterans Memorial Bldg. 126 1st Street West Sonoma, CA

December 5, 1993 1:30-5:30 p.m.
Federation Meeting, 11:45

## COME ONE COME ALL!



Donation $\$ 5.00$
1st Prize $\mathbf{\$ 1 0 0 . 0 0}$


## A Message from the Treasurer

This year has flown by so quickly. I find it hard to believe that plans are again being made for the annual Treasurer's Ball. This year it will be held on December 5th, at the Veterans Building, 126 1st Street, Sonoma. Dancing will be from 1:30 to 5:30 p.m. Frank Bacher will provide the usual fine dancing program.

There will be a raffle drawing as before. The Federation has donated $\$ 100$, and a folk dancer will give a $\$ 50$ cash prize as well. We also have a convection oven to give away - a value of well over $\$ 100$ ! These prizes should provide a great incentive to purchase lots of raffle tickets. There will also be many door prizes as well as homemade cookies and coffee to go along with the fun you will have on that day. Be sure to mark your calendar so that you don't miss this special event. See you ALL on December 5th!

Page Masson, Treasurer

Delegates from around the globe gathered in San Francisco on October 20-24, 1993 for the First World Dance Congress at the call of the Founder and Director, Professor Nontsizi Cayou of San Francisco State University.

The primary goal of the gathering was to further a broad international network and to improve the status of dance as an art form. The discussions and demonstrations were focused on the theme: Urgent Issues in Dance -- Its survival, preservation, and future. The panel discussions and demonstrations and dance concerts with experts and artists from various regions of the world, were all held at the new and beautiful Yerba Buena Center for the Arts.

Welcoming addresses included thoughts from numerous representatives of dance organizations selected for their activities in the field of dance. These representatives were called "custodians of dance" and were invited to enter into any discussions with appropriate ideas. CHANGS INTERNATIONAL FOLK DANCERS, INC., as the first club of its kind, was invited to participate as one of the custodians and to make a few comments on the focus of dance survival. Jeanie Kermoian, current President of Changs, prepared and presented the following:

I am here today representing CHANGS INTERNATIONAL FOLK DANCERS, INC. We are a club devoted to learning folk dances of all countries around the world. We have been in continual operation for 55 years and received the 1992 Isadora Duncan Award for Sustained Achievement.

According to Grace Perryman Nicholes, our first elected president, our founder Song Chang agreed to the use of his name without the apostrophe. He said the dancers did not belong to him but to the world. I am sure that all of us here today feel that dancing is a wonderful gift to the world.

If we truly believe this, the focus for the future survival of dance must be in education. Dancing, as is true of all the arts, must not be considered a frill to be abandoned when the money gets tight. Education will have to embrace dancing as earnestly as reading and writing, an integral part of every child's curriculum from early childhood-ongoing and continuous through all school years and carrying through adult life. Through dance the child finds a freedom of expression and through that freedom discovers his true self. This often serves as a springboard for success in other areas.

After retirement many senior citizens return to interests that were kindled early in life. I do not know any who do arithmetic for fun but $I$ do know many who dance for pleasure and selffulfillment in their personal lives. The aged Hawai ian women say that when they are too old to stand on their feet they can still dance with their arms and hands.
Dance should accompany us through life's journey.

FOLH DAICE FEOEARION
OF CALIFOANIA, ICC.
P.O. BOX 1282, ALAMEDA, CA 94501

```
1994-01 1 A
THADDEUS M TRELA
1351 FILBERT STREET
SAN FRANCISCO, CA 94109
```


## Statewide 1994 - International Mayfest

Mark you calendar! Make your plans! The time and place for Statewide have been set. In 1994 Statewide will be held on the campus of the College of Notre Dame in Belmont, Memorial Day Weekend, May 27, 28, 29, and 30, 1994. The theme -- International Mayfest.

Centered on the magnificent Ralston Hall, the College of Notre Dame is 85 acres of secluded countryside in Canada del Diablo, half way between San Francisco and San Jose. Originally built in 1850 as a country villa, it was acquired by energetic Bank of California founder William Chapman Ralston and his wife Lizzie Fry in 1864. They expanded the villa to its present design, an imposing four stories, 55,000 square feet, and 81 rooms, plus a dairy and stable. In spite of its size, Mary Ellen Bolying, the present curator, insists that the house "has the feeling of a home...You will hear people say it is haunted," she continued, "I say it has many benign presences ... I never feel afraid."

Lost to the family after Ralston's death, the property was purchased for a college in 1922 by the San Jose-based Sisters of Notre Dame de Namur. It has been declared a Registered National Historic Landmark and a California State Historical Landmark.

Plans for 1994 include an institute (teachers are still being confirmed), a concert, picnic, dancing in two rooms, and (of course) after parties. In addition, the Duquesne University Tamburitzans will be in concert Thursday, May 26, 1994, the day before Statewide begins, in the nearby community of Mountain View.

Plan to join us at this extraordinary location for Statewide 1994! And watch for more information in upcoming issues of Let's Dance.


[^0]:    Let's Dance (ISSN \#0024-1253) is published monthly by the Folk Dance Federation of California, Inc., with the exception of the May/June and July/August issues, which are released each two-month period. Second class postage paid at Alameda and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes to Folk Dance Federation of California, Inc., P.O. Box 1282, Alameda, CA 94501.

[^1]:    1994
    Jan 14-15 REDWOOD CITY sat sun

